

DEUTSCH

Ocarana Healthcare Praxis: Ab 2025 geht es auch anders weiter!

Zürich, den 27. Dezember 2024

Liebe Patientinnen und Patienten

Seit 2019 habe ich die Ocarana Praxis, eine der gefragtesten Hausarztpraxen in Zürich, inne: www.ocarana.ch. Da mir ein aktueller Entscheid der Gesundheitsdirektion des Kantons Zürich die selbstständige Führung dieser Praxis verbietet, habe ich beschlossen, sie in einen Patienten- und Betreuerverein umzuwandeln, den **Ocarana Healthcare Verein**.

Diese innovative Lösung soll unsere Patienten, Ärzte und medizinische Praxisassistentinnen dabei unterstützen, unsere hohen Qualitätsstandards in der primären Gesundheitsversorgung inmitten des hochkomplexen, übermässig regulierten und immer teurer werdenden Schweizer Gesundheitssystems aufrechtzuerhalten.

Welche sind die Vorteile des Vereins?

- Der Verein ist eine Rechtsform, die grosse Zuversicht, Ansehen und Repräsentation genießt. Es ist kein Zufall, dass die Schweiz weltweit das Land mit den meisten Vereinen pro Bewohner ist. Schätzungsweise 100'000 Vereine gibt es in der Schweiz; die meisten davon sind lokal verankert.
- Der Verein kann genauso gut wie andere Rechtsformen, medizinische Dienstleistungen anbieten und abrechnen. Werden Leistungen aus unterschiedlichen ambulanten Leistungsbereichen erbracht, dann müssen die entsprechenden kantonalen Zulassungen zu Lasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKP) vorliegen.
- Der Verein kann genauso gut wie andere Rechtsformen, Fachkräfte wie Ärzte und medizinische Praxisassistentinnen anstellen.
- Die Vereinsmitgliedern können den Verein selber steuern. Somit übernehmen wir selbst die Verantwortung für unsere eigene Gesundheit und Freiheit.
- Da der Verein nicht Profit-orientiert ist, so können Profite in den Vereinszweck re-investiert werden.
- Vereine können Spenden effizient und zielgerichtet entgegennehmen.

Was ändert sich für Sie?

Wir würden uns sehr freuen, Sie weiter als Patient beim Ocarana Healthcare Verein begrüßen und weiter betreuen zu dürfen.

Solange ich, Dr. Dani, meine Berufsausübungsbewilligung gerichtlich noch nicht wiederbekommen habe, kann ich nur **medizinische Beratung**, und zwar

ausschliesslich für Vereinsmitglieder anbieten. **In der Überbrückungsphase sind wir auf sofortige Unterstützung in Form von Spenden dringend angewiesen, damit wir unsere Mitarbeiter nicht verlieren.** Aktuell liegt der mindeste monatliche Vereinsmitgliedsbeitrag bei 20 Franken. Diesen Beitrag bezieht sich auf den aktuellen Patientenstamm sowie fixen Kosten der Ocarana Healthcare (v.a. Löhnen und Mietzins der Praxis an der Goethestrasse 16, Zürich).

Bei einem Hausarztwechsel durch Nicht-Vereinsmitglieder berechnen wir CHF 1.64 pro Minute, abhängig vom Zeitaufwand für die Erstellung des Arztberichts für den weiterbehandelnden Arzt, ggf. administrative Aufwand CHF 6 pro 5 Minuten, wie üblich.

Wer Vereinsmitglied ist, hat die Möglichkeit, seine eigene medizinische Berichte kostenlos zu erhalten und auch nach der Wiedererlangung unserer Berufsausübungsbewilligung weiterhin unsere hohen Qualitätsstandards in der primären Gesundheitsversorgung zu geniessen.

Werden Sie Mitglied des Ocarana Healthcare Vereins, dabei übernehmen Sie selbst die Verantwortung für Ihre eigene Gesundheit und Freiheit!

Wir freuen uns auf Ihre zahlreiche Anmeldungen als Vereinsmitglieder-Interessenten bis und mit 31. Januar 2025. Als Anmeldung gilt eine einfache Zusage per e-Mail. Anschliessend nehmen wir Kontakt mit Ihnen auf für die Erledigung der Vereinsaufnahmen-Formalitäten.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Herzliche Grüsse

Ihr

Dr. med. Sergio Dani und Ocarana Praxis Team

ENGLISH

Ocarana Healthcare Practice: Things will be different from 2025!

Zurich, December 27, 2024

Dear patients

Since 2019 I have been running the Ocarana Praxis, one of the most sought-after family doctor offices in Zurich: www.ocarana.ch. Since a current decision by the Health Directorate of the Canton of Zurich prohibits me from running this practice independently, I have decided to convert it into a patient- and caregivers' association, the **Ocarana Healthcare Verein**.

This innovative solution is designed to support our patients, doctors and medical practice assistants in maintaining our high quality standards in primary healthcare in the midst of the highly complex, overly regulated and increasingly expensive Swiss healthcare system.

What are the advantages of the Association («Verein»)?

- The *Verein* is a legal form that enjoys great confidence, reputation and representation. It is no coincidence that Switzerland is the country with the most *Verein/capita* in the world. There are an estimated 100,000 *Vereine* in Switzerland; most of them are locally based.
- The *Verein* can offer and bill for medical services just as well as any other legal form. If services are provided from different outpatient service areas, then the corresponding cantonal approvals must be available at the expense of the compulsory health insurance (OKP).
- The *Verein* can employ specialists such as doctors and medical practice assistants just as well as any other legal form.
- The associates can control the *Verein* themselves. This means we take responsibility for our own health and freedom.
- Since the *Verein* is not profit-oriented, profits can be reinvested in the *Verein's* purposes.
- *Vereine* can accept donations efficiently and in a targeted manner.

What changes for you?

We would be very pleased to continue to welcome you as a patient at the **Ocarana Healthcare Verein** and to continue to look after you.

As long as Dr. Dani has not yet gotten his license to practice his profession back through the Court, he can only offer **medical advice**, and only for *Verein* members. During the bridging phase, **we urgently need immediate support in the form of donations so that we do not lose our employees**. The minimum monthly *Verein* membership fee is currently 20 francs. This contribution relates to our current patient base and fix costs of the Ocarana Healthcare (especially wages and rent for the Praxis at Goethestrasse 16, Zurich).

If non-members change their family doctor, we charge CHF 1.64 per minute, depending on the time required to prepare the medical report for the doctor providing further treatment, and if necessary, administrative costs of CHF 6 per 5 minutes, as usual.

Anyone who is a member of the *Verein* has the opportunity to receive their own medical reports free of charge and to continue to enjoy our high quality standards in primary healthcare as soon as we get our medical license back.

Become a member of the Ocarana Healthcare Verein and take responsibility for your own health and freedom!

We look forward to your numerous registrations as interested *Verein* members up to and including January 31, 2025. Registration is simply a confirmation by email. We will then contact you to complete the *Verein* membership formalities.

If you have any further questions, please do not hesitate to contact us.

Kindest regards

Yours

Dr. med. Sergio Dani and Ocarana Praxis team

PORTUGUÊS

Ocarana Healthcare Praxis: As coisas serão diferentes a partir de 2025!

Zurique, 27 de Dezembro de 2024

Caros pacientes

Desde 2019 dirijo a Ocarana Praxis, um dos consultórios médicos de família mais procurados em Zurique: www.ocarana.ch. Dado que uma decisão atual da Direção de Saúde do Cantão de Zurique me proíbe de gerir esta clínica de forma independente, decidi convertê-la numa associação de pacientes e prestadores de cuidados de saúde, o **Ocarana Healthcare Verein**.

Esta solução inovadora foi concebida para apoiar os nossos pacientes, médicos e assistentes na manutenção dos nossos elevados padrões de qualidade nos cuidados de saúde primários, dentro da realidade do sistema de saúde suíço altamente complexo, excessivamente regulamentado e cada vez mais caro.

Quais são as vantagens da Associação (*Verein*)?

- O *Verein* é uma forma jurídica que goza de grande confiança, reputação e representação. Não é por acaso que a Suíça é o país com mais *Vereine*/capita no mundo. Existem cerca de 100.000 *Vereine* na Suíça; a maioria deles é baseada localmente.
- O *Verein* pode oferecer e cobrar serviços médicos, tão bem como qualquer outra forma jurídica. Se os serviços forem prestados em diferentes áreas de atendimento ambulatorial, as aprovações cantonais correspondentes deverão estar disponíveis às custas do seguro de saúde obrigatório (OKP).
- O *Verein* pode contratar especialistas como médicos e auxiliares de prática médica, assim como qualquer outra forma jurídica.
- Os membros associados podem controlar o *Verein* por conta própria. Isso significa que assumimos a responsabilidade por nossa própria saúde e liberdade.
- Como o *Verein* não tem fins lucrativos, os lucros podem ser reinvestidos nos fins da associação.
- Os *Vereine* podem aceitar doações de forma eficiente e direcionada.

O que muda para você?

Teremos o maior prazer em continuar a recebê-lo como paciente no **Ocarana Healthcare Verein** e em continuar a cuidar de você.

Enquanto o Dr. Dani ainda não consegue a licença para exercer a profissão na Justiça, ele só pode oferecer **orientação médica (“medizinische Beratung”)**, e apenas para associados do Verein. **Durante esta fase de transição, necessitamos urgentemente de apoio imediato na forma de doações para não perdermos os nossos funcionários.** A taxa mínima mensal de adesão ao *Verein* é atualmente de 20 francos. Esta contribuição refere-se à atual base de pacientes e aos custos fixos da Ocarana Healthcare Praxis (especialmente salários e aluguel do consultório na Goethestrasse 16, Zurique).

Se os não-membros do *Verein* mudarem de médico de família, cobraremos CHF 1,64 por minuto, dependendo do tempo necessário para preparar o relatório para o novo médico que continuará a prestar os cuidados de saúde e, se necessário, custos administrativos de CHF 6 por 5 minutos, conforme habitual.

Qualquer pessoa que seja membro do Verein tem a oportunidade de receber gratuitamente os seus próprios relatórios médicos e de continuar a desfrutar dos nossos elevados padrões de qualidade nos cuidados de saúde primários, assim que obtivermos a nossa licença de volta.

Torne-se membro do Ocarana Healthcare Verein e assuma a responsabilidade pela sua própria saúde e liberdade!

Aguardamos suas inúmeras inscrições como associados interessados do *Verein* até 31 de janeiro de 2025, inclusive. A inscrição é simplesmente uma confirmação por e-mail. Em seguida, entraremos em contato com você para concluir as formalidades de associação ao *Verein*.

Se você tiver mais alguma dúvida, não hesite em nos contatar.

Atenciosamente

Vosso

Dr. med. Sergio Dani e equipe Ocarana